



**Veterinární osvědčení pro vývoz násadových vajec a jednodenních kuřat
z České republiky do Filipínské republiky**

**Veterinary certificate for the export of hatching eggs and day-old chicks
from the Czech Republic to the Republic of the Philippines**

I.1. Odesílatel / <i>Consignor</i> Název / <i>Name</i> :		I.2. Číslo jednací osvědčení / <i>Certificate reference number</i> :	
Adresa / <i>Address</i> :		I.3. Příslušný ústřední orgán / <i>Central Competent Authority</i> :	
Země / <i>Country</i> :		I.4. Příslušný místní orgán / <i>Local Competent Authority</i> :	
I.5. Příjemce / <i>Consignee</i> Název / <i>Name</i> :		I.6. Průvodní dokumenty / <i>Accompanying documents</i> :	
Adresa / <i>Address</i> :			
Země / <i>Country</i> :			
I.7. Země původu <i>Country of origin</i> Česká republika Czech Republic	Kód ISO <i>ISO code</i> CZ	I.8. Region původu <i>Region of origin</i> Okres Třebíč Třebíč District	I.9. Země určení <i>Country of destination</i> Filipínská republika Republic of the Philippines
			Kód ISO <i>ISO code</i> PH
I.11. Zařízení původu ⁽²⁾ / <i>Establishment of origin</i> ⁽²⁾ Název / <i>Name</i> :		I.10. /	
Číslo schválení / <i>Approval Number</i> :		I.12. Zařízení určení / <i>Establishment of destination</i> Název / <i>Name</i> :	
Adresa / <i>Address</i> :		Adresa / <i>Address</i> :	
I.13. Místo nakládky / <i>Place of loading</i> Název / <i>Name</i> :		I.14. Datum odeslání / <i>Date of departure</i> :	
Číslo schválení / <i>Approval Number</i> :			
Adresa / <i>Address</i> :		I.15. Místo vstupu do Filipínské republiky / <i>Entry point to the Republic of the Philippines</i> :	
I.16. Dopravní prostředek / <i>Means of transport</i> :			
Letadlo <i>Aeroplane</i>	<input type="checkbox"/>	Plavidlo <i>Ship</i>	<input type="checkbox"/>
		Železniční vagón <i>Railway wagon</i>	<input type="checkbox"/>
		Silniční vozidlo <i>Road vehicle</i>	<input type="checkbox"/>
		Jiný <i>Other</i>	<input type="checkbox"/>
Identifikace / <i>Identification</i> :			
Odkazy na dokumenty / <i>Documentation references</i> :			

I.17. Přepravní podmínky / Transport conditions:			
Kontrolovaná teplota Controlled temperature	<input type="checkbox"/>	Okolní teplota Ambient	<input type="checkbox"/>
I.18. Identifikace kontejneru/číslo plomby / Identification of container/Seal number:			
I.19. Počet/Množství / Number/Quantity:		I.20. Počet balení / Number of packages:	
I.21. Kód zboží (HS kód) / Commodity code (HS code):		I.22. Celková hrubá hmotnost / Total gross weight:	
I.23. Osvědčeno jako / Certified as:			
Násadová vejce Hatching eggs	<input type="checkbox"/>	Jednodenní kuřata Day-old chicks	<input type="checkbox"/>
I.24. Identifikace zboží / Identification of the commodities			
Druh (vědecký název) Species (Scientific name)	Plemeno/kategorie Breed/Category	Identifikační číslo zařízení Identification No. of establishment	Množství Quantity

Zdravotní informace / Health information

Já, níže podepsaný úřední veterinární lékař, potvrzuji, že:
I, the undersigned official veterinarian, certify the following:

- II.1. ⁽¹⁾[Násadová vejce] ⁽¹⁾[Jednodenní kuřata] určená k vývozu pocházejí z **okresu Třebíč České republiky**, který je prostý vysoce patogenní aviární influenzy podle kritérií stanovených v příslušné kapitole aktuálního vydání Kodexu zdraví suchozemských živočichů WOAH.
⁽¹⁾[The hatching eggs] ⁽¹⁾[The day-old chicks] intended for export originated from the **Třebíč District of the Czech Republic** which is free from high pathogenicity avian influenza according to criteria laid down in the corresponding Chapter of the most recent edition of the WOAH Terrestrial Animal Health Code.
- II.2. Hospodářství původu a líheň mají akreditaci Ministerstva zemědělství Filipínské republiky a
The farm of origin and the hatchery have been accredited by the Ministry of Agriculture of the Republic of Philippines and
- II.2.1. hospodářství původu bylo k datu ⁽¹⁾[vystavení tohoto osvědčení v případě vývozu násadových vajec] ⁽¹⁾[sběru násadových vajec v případě vývozu jednodenních kuřat] prosté vysoce patogenní aviární influenzy;
the farm of origin was free from high pathogenicity avian influenza at the date of ⁽¹⁾[issue of this certificate in the case of export of hatching eggs] ⁽¹⁾[collection of the hatching eggs in the case of export of day-old chicks];
- ⁽¹⁾[II.2.2. líheň byla k datu vystavení tohoto osvědčení prostá vysoce patogenní aviární influenzy;
the hatchery was free from high pathogenicity avian influenza at the date of issue of this certificate;]
- ⁽¹⁾[II.2.3. hospodářství původu bylo posledních 30 dnů před odesláním zásilky násadových vajec bez výskytu ostatních infekčních onemocnění nebo nákaz drůbeže;
the farm of origin has been free from other infectious or contagious diseases of poultry during the last 30 days prior to dispatch of hatching eggs;]
- ⁽¹⁾[II.2.4. líheň byla posledních 30 dnů před odesláním zásilky bez výskytu ostatních infekčních onemocnění nebo nákaz drůbeže.
the hatchery has been free from other infectious or contagious diseases of poultry during the last 30 days prior to dispatch.]
- II.3. Rodičovské hejno, od kterého ⁽¹⁾[násadová vejce] ⁽¹⁾[jednodenní kuřata] určená k vývozu pocházejí, splňuje tyto požadavky:
The parent flock, from which ⁽¹⁾[the hatching eggs] ⁽¹⁾[the day-old chicks] intended for export were derived, meet the following requirements:
- II.3.1. ⁽¹⁾[probíhá v něm program dozoru nad viry aviární influenzy a v době sběru násadových vajec] ⁽¹⁾[z nichž se vylíhla jednodenní kuřata] bylo negativní;
⁽¹⁾[has been monitored for avian influenza viruses and at the time of collection of the hatching eggs] ⁽¹⁾[from which the day-old chicks hatched] was found to be negative;]
- ⁽¹⁾a/nebo / ⁽¹⁾and/or

⁽¹⁾[povrch násadových vajec ⁽¹⁾[z nichž se vylíhla jednodenní kuřata] byl dezinfikován v souladu s doporučeními Kodexu zdraví suchozemských živočichů WOAH;]

⁽¹⁾[the hatching eggs ⁽¹⁾[from which the day-old chicks hatched] have had their surfaces sanitized in accordance with recommendations of the WOAH Terrestrial Animal Health Code;]

II.3.2. probíhá v něm program dozoru nad *Salmonella gallinarum* a *Salmonella pullorum*, který zahrnuje sérologická a/nebo bakteriologická vyšetření⁽³⁾ ke zjištění infekce, a infekce u nich nebyla zjištěna nebo nebyly shledány žádné důvody pro podezření na infekci;
is under the surveillance programme for Salmonella gallinarum and Salmonella pullorum, which includes serological and/or bacteriological tests⁽³⁾ to detect the infection and has not been found to be infected or shown any grounds for suspecting infection;

II.3.3. je očkováno proti newcastleské chorobě:
is vaccinated against Newcastle disease:

Název očkovací látky / Name of vaccine	Datum očkování / Date of vaccination

a / and

je očkováno proti jiným nálezům drůbeže – plán očkování je přiložen.
is vaccinated against other poultry diseases – the vaccination plan is attached.

⁽¹⁾II.4. Jednodenní kuřata určená k vývozu byla očkována proti těmto nálezům:
The day-old chicks intended for export are vaccinated against the following diseases:

Název onemocnění / Disease	Název očkovací látky / Name of vaccine	Datum očkování / Date of vaccination

⁽¹⁾II.5. Jednodenní kuřata určená k vývozu byla v den odeslání vyšetřena a nevykazovala žádné klinické příznaky nebo nebyly shledány žádné důvody pro podezření na jakoukoli nemoc drůbeže.
The day-old chicks intended for export have been examined on the day of shipment and showed no clinical signs of or grounds for suspecting any poultry disease.]

II.6. ⁽¹⁾[Násadová vejce] ⁽¹⁾[Jednodenní kuřata] jsou přepravována v nových nebo řádně vydezinfikovaných obalech/kontejnerech.
⁽¹⁾[The hatching eggs] ⁽¹⁾[The day-old chicks] are transported in new or appropriately sanitized packaging materials/containers.

Poznámky / Notes

Část I / Part I:

- Kolonka I.21: Použijte příslušný kód harmonizovaného systému (HS) následujících čísel: 0407; 0105.
Box reference I.21: Use the appropriate Harmonised System (HS) code under the following headings: 0407; 0105.

Část II / Part II:

- ⁽¹⁾ Nehodící se škrtněte. / *Keep as appropriate.*
- ⁽²⁾ Zařízením původu je podle situace hospodářství původu nebo líšeň. / *Establishment of origin is the farm of origin or the hatchery, as appropriate.*
- ⁽³⁾ Diagnostická vyšetření musejí být prováděna v úředních laboratořích nebo v laboratořích schválených pro tento účel příslušným orgánem země vývozu. / *Diagnostic tests must be carried out in official laboratories or authorised laboratory for this purpose by the competent authority of the exporting country.*

Barva podpisu a razítka se musí lišit od barvy tisku. / *The signature and the stamp must be in a different colour to that of the printing.*

Úřední veterinární lékař / Official veterinarian

Jméno (hůlkovým písmem), kvalifikace a titul:
Name (in capitals), qualification and title:

Datum:
Date:

Razítko:
Stamp:

Podpis:
Signature: